

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
 Public Works and Government Services Canada
 Telus Plaza North, 5th floor
 10025 Jasper Avenue
 Edmonton
 Alberta
 T5J 1S6
 Bid Fax: (780) 497-3510

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
 Public Works and Government Services Canada
 Northern Contaminated Site Program
 Telus Plaza North, 5th floor
 10025 Jasper Avenue
 Edmonton
 Alberta
 T5J 1S6

Title - Sujet Mould Remediation	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0127-12PO09/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client W0127-12PO09	Date 2012-12-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-002-9615	
File No. - N° de dossier NCS-2-35286 (002)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-01-16	
Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Poot (NCS), Marc	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs002
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3520 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3842
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION DE L'INVITATION - 006

Révision: PORTÉE MODIFIÉE DES TRAVAUX

ÉNONCÉ DES TRAVAUX..... ANNEXE « A »

1. Titre :

Services d'élimination des moisissures au Bâtiment 175, 1re Ambulance de campagne, Base des Forces canadiennes Edmonton.

2. Objectif :

Fourniture de la main-d'œuvre, de la supervision, du matériel, de l'équipement et du transport nécessaires pour fournir des services d'élimination des moisissures au Bâtiment 175, de la 1^{re} Ambulance de campagne, à la Base des Forces canadiennes Edmonton.

3. Portée des travaux :

Conformément aux lignes directrices de la ville de New York en matière d'évaluation et d'élimination des moisissures des environnements intérieurs - Niveau III (ou protocole équivalent)

- (a) Créer une zone de confinement englobant les bureaux, les pièces et les couloirs;
- (b) Installer un appareil à pression d'air négative équipé d'un filtre absolu (HEPA) et ventilé vers l'extérieur, ainsi que des salles de décontamination pour l'accès du personnel;
- (c) Nettoyer les meubles ou les articles qui sont en bon état, les sortir des pièces et les entreposer dans les lieux indiqués à cet effet;
- (d) Jeter les tablettes, les armoires et les meubles endommagés par l'eau
- (e) Enlever et nettoyer les appareils d'éclairage et les entreposer dans les lieux indiqués à cet effet;
- (f) Enlever les dalles de plafond/l'ossature de soutien et s'en débarrasser si nécessaire;
- (g) Enlever et jeter les plaques de gypse recouvrant les murs mentionnées dans le rapport;
- (h) Enlever et jeter toute l'isolation sonore;
- (i) Nettoyer et sécher sans tarder toutes les pièces d'acier (montants et rails);
- (j) Enlever et jeter les pièces en acier rouillées (après confirmation);
- (k) Détacher et nettoyer toutes les pièces fixées au plancher en contreplaqué et les conserver afin de pouvoir les réinstaller;
- (l) Enlever le plancher de contreplaqué endommagé;
- (m) Le câble de télécommunication sera retiré et étiqueté par d'autres, le chemin doit être soutenu durant les travaux d'enlèvement du plancher;
- (n) Les systèmes d'alarme-incendie et d'extincteurs automatiques à eau seront traités tel que mentionné en réponse à la question posée durant la visite sur place;
- (o) Nettoyer les planchers;
- (p) Nettoyer les zones de confinement;
- (q) Faire faire une inspection finale et obtenir l'acceptation, ce qui comprend l'analyse par un tiers d'échantillons viables de moisissures, avant l'enlèvement de la structure de confinement;
- (r) Procéder au nettoyage final de la zone de travaux
- (s) Terminer tous les travaux conformément à la portée des travaux et aux questions posées lors de la visite sur place.

**QUESTIONS POSÉES LORS DE LA VISITE SUR PLACE - BÂTIMENT 175 DE LA BFC EDMONTON
6 DÉCEMBRE 2012**

1. Que doit-on faire du toit en contreplaqué?

Le contreplaqué doit être enlevé en entier. Les lignes de services publics, sur le toit, doivent être enlevées de telle façon qu'elles puissent être rebranchées. Tout dispositif de sectionnement est fourni par l'entrepreneur.

2. L'approvisionnement en eau et en électricité est-il fourni?

Il y a une source d'eau dans le local d'entretien. Les panneaux électriques sont indiqués sur l'imprimé fourni.

3. Qui doit se débarrasser des armoires?

Il revient à l'entrepreneur de retirer les armoires et de s'en débarrasser.

4. Que doit-on faire pour les murs porteurs?

Cela ne devrait pas être un problème puisque le toit sera enlevé. S'il faut enlever une partie d'un mur, il reviendra à l'entrepreneur d'étayer la structure existante.

5. Qu'en est-il des murs extérieurs de la structure?

Lorsqu'on ouvrira les murs extérieurs de l'intérieur, s'il est établi qu'il est nécessaire de les enlever, des frais supplémentaires seront calculés. Il ne faut pas inclure l'enlèvement des murs extérieurs dans cette soumission.

6. Qu'en est-il de l'enlèvement des portes et des dormants?

Il revient à l'entrepreneur d'enlever et de décontaminer les portes et les dormants. Une fois nettoyés, ceux-ci pourront être entreposés sur place.

7. Qu'en est-il du mur de carreaux du local d'entretien?

Il faudra enlever les carreaux dans le cadre des travaux.

8. Qu'en est-il des carreaux du plancher?

Le plancher sera nettoyé dans le cadre des travaux. Aucune autre mesure ne sera prise.

9. Qu'en est-il des systèmes d'alarme-incendie et d'extincteurs automatiques à eau?

1. Alarme-incendie – Il y a un avertisseur sonore. Il devra être débranché par un électricien et conservé afin qu'on puisse le réinstaller. Le panneau d'alarme-incendie continuera de montrer un état anormal. Les permis locaux nécessaires seront obtenus gratuitement.
2. Système d'extincteurs automatiques à eau – Le système sera vidé de son eau par une tierce partie. Un technicien en systèmes d'extincteurs automatiques à eau enlèvera les têtes et les bouchons existants. Ils seront conservés afin qu'on puisse les réinstaller. Le système sera pressurisé de nouveau par un tiers. Les permis locaux nécessaires seront obtenus gratuitement.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12PO09/A

Amd. No. - N° de la modif.

006

Buyer ID - Id de l'acheteur

ncs002

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0127-12PO09

File No. - N° du dossier

NCS-2-35286

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

10. Combien d'espace doit-on laisser dans le couloir aux fins de circulation?

Le couloir doit présenter 1,1 m d'espace libre aux fins de circulation.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12PO09/A

Amd. No. - N° de la modif.

006

Buyer ID - Id de l'acheteur

ncs002

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0127-12PO09

File No. - N° du dossier

NCS-2-35286

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Dessins à la demande de visite du site - pièces jointes séparées